

LXX	From the Greek	iuxta Hebraeos	MT
77:1 Συνέσεως τῷ Ασάφ. Προσέχετε, λαός μου, τὸν νόμον μου, κλίνετε τὸ οὖς ὑμῶν εἰς τὰ ῥήματα τοῦ στόματός μου·	77:1 intellectus Asaph adtempte populus (-e !c) meus legem meam incline aurem vestram in verba oris mei	77:1 eruditionis Asaph ausculta populus meus legem meam incline aurem vestram ad verba oris mei	78:1 מְשָׁפִיל לְאַסָּף הָאֲזִינָה עַמִּי תוֹרָתִי הִטּוּ אָזְנוֹכֶם לְאִמְרֵי-פִי:
77:2 ἀνοίξω ἐν παραβολαῖς τὸ στόμα μου, φθέγγομαι προβλήματα ἀπ' ἀρχῆς.	77:2 aperiam in parabola (-is WK!c) os meum eloquar (et loquar F.; loquar RWK\$F&!c) propositiones ab initio	77:2 aperiam in parabula (-is R) os meum loquar enigmata antiqua	78:2 אֶפְתָּחָהּ בְּמִשְׁלַל פִּי אֲבִיעָה חֵידוֹת מִנִּי-קִדְּוֹם:
77:3 ὅσα ἠκούσαμεν καὶ ἔγνωμεν αὐτὰ καὶ οἱ πατέρες ἡμῶν διηγήσαντο ἡμῖν,	77:3 quanta audivimus et cognovimus ea et patres nostri narraverunt nobis	77:3 quae audivimus et cognovimus et patres nostri narraverunt nobis	78:3 אֲשֶׁר שָׁמַעְנוּ וַיִּדְעוּ וְאֲבוֹתֵינוּ סִפְרוּ-לָנוּ:
77:4 οὐκ ἐκρύβη ἀπὸ τῶν τέκνων αὐτῶν εἰς γενεὰν ἑτέραν ἀπαγγέλλοντες τὰς αἰνέσεις τοῦ κυρίου καὶ τὰς δυναστείας αὐτοῦ καὶ τὰ θαυμάσια αὐτοῦ, ἃ ἐποίησεν.	77:4 non sunt occultata a filiis eorum in generationem alteram (-e -a HIWK!c) narrantes laudes Domini et virtutes eius et mirabilia eius quae fecit	77:4 non sunt abscondita a filiis eorum a generatione sequenti narrante (-ate C; -antes FSS&AK\$Q&SL!h) laudes Domini et potentiam eius et mirabilia eius quae fecit	78:4 לֹא נִכְחַד מִבְּנֵיהֶם לְדוֹר אַחֲרוֹן מְסֻפְּרִים תְּהִלָּוֹת יְהוָה וַעֲזוֹזוֹ וְנִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה:

LXX	From the Greek	iuxta Hebraeos	MT
77:12 ἐναντίον τῶν πατέρων αὐτῶν ἃ ἐποίησεν θαυμάσια ἐν γῆ Αἰγύπτῳ ἐν πεδίῳ Τάνεως.	77:12 coram patribus eorum quae (> WSK\$F&!c) fecit mirabilia in terra Aegypti in campo Taneos	77:12 coram patribus eorum fecit mirabilia in terra Aegyptio (-i FCSS&K\$Q&SL!h) in regione Taneos	78:12 נִגַּד אֲבוֹתָם עֲשָׂה פִלְא בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם שְׂדֵה-צֹעַן:
77:13 διέρρηξεν θάλασσαν καὶ διήγαγεν αὐτούς, ἔστησεν ὕδατα ὡσεὶ ἄσκὸν	77:13 interrupit mare et perduxit eos (+ et SK!c) statuit aquas quasi (+ in RWSK\$F&!c) utrem (-e SSF&!c)	77:13 divisit mare et transduxit eos et stare fecit aquas (> \$\$&L.) quasi (aquasi \$\$&. ; in C) acervum	78:13 בָּקַע יָם וַיַּעֲבִירֵם וַיַּצְבֵּ-מַיִם כְּמוֹ-נֵד:
77:14 καὶ ὠδήγησεν αὐτούς ἐν νεφέλῃ ἡμέρας καὶ ὅλην τὴν νύκτα ἐν φωτισμῷ πυρός.	77:14 et deduxit (eduxit I) eos in nube diei et t o t a n o c t e i n inluminatione ignis	77:14 et duxit (deduxit F) eos in (> IAK.) nube per diem et tota nocte in lumine (> inluminatione IAK) ignis	78:14 וַיְנַתֵּם בְּעַנָּן יוֹמָם וְכָל-הַלַּיְלָה בְּאֹר אֵשׁ:
77:15 διέρρηξεν πέτραν ἐν ἐρήμῳ καὶ ἐπότισεν αὐτούς ὡς ἐν ἀβύσσῳ πολλῇ	77:15 interrupit petram in heremo et adaquavit eos velut in abyssio multa	77:15 scidit petram in deserto et potum dedit quasi de abyssis magnis	78:15 יִבְקַע צְרִיִם בְּמִדְבָּר וַיִּשְׁק כְּתֵהֱמוֹת רֶבֶה:
77:16 καὶ ἐξήγαγεν ὕδωρ ἐκ πέτρας καὶ κατήγαγεν ὡς ποταμοὺς ὕδατα.	77:16 et eduxit aquam de petra et deduxit (eduxit F) tamquam flumina aquas	77:16 et eduxit rivos de petra et elicuit quasi flumina aquas	78:16 וַיּוֹצֵא נוֹזְלִים מִסֶּלַע וַיּוֹרֵד כְּנַהַרֹת מַיִם: